

Mode d'emploi avec liste des pièces de rechange

POLARO®



État : Avril 2016

Numéro de série :

Mode d'emploi d'origine

Mentions légales**LEHNER Agrar GmbH**

Häuslesäcker 5-9

D-89198 Westerstetten

Tél : (+49) 07348 95 96 22

Fax : (+49) 07348 95 96 40

www.lehner.eu

info@lehner.eu

La diffusion ou la copie du présent document ainsi que l'exploitation ou la communication de son contenu sont interdites sauf autorisation expresse. Toute infraction entraînera des dommages-intérêts. Tous droits réservés en cas d'immatriculation de brevet, de modèle d'utilité ou de modèle d'agrément.

Allemand

Table des matières

1 Ce qu'il faut savoir.....	5
1.1 Avant-propos.....	5
1.2 Au sujet de ce mode d'emploi.....	5
1.3 Mises en garde.....	5
1.4 Description du POLARO®.....	5
1.5 Caractéristiques techniques du POLARO®.....	7
1.6 Usage conforme.....	7
1.7 Usage non conforme raisonnablement prévisible.....	7
1.8 Garantie.....	7
1.9 Pour votre sécurité.....	8
2 Montage et mise en service.....	9
2.1 Montage du châssis.....	9
2.2 Montage du réservoir.....	9
2.3 Raccordement électrique.....	10
2.4 Remplir le réservoir de produit d'épandage.....	11
3 Commande du Polaro®.....	12
3.1 Éléments de commande du pupitre de commande.....	12
3.2 Marche/arrêt du disque d'épandage et de l'agitateur.....	12
3.3 Réglage du régime.....	13
3.4 Réglage de l'ouverture du volet doseur.....	13
3.5 Ouverture et fermeture du volet doseur.....	13
3.6 Réglage de la largeur de travail.....	14
4 Réglages.....	15
4.1 Calibrage.....	15
4.2 Détermination de la largeur d'épandage.....	15
5 Maintenance/Nettoyage.....	16
5.1 Maintenance.....	16
5.2 Nettoyage.....	17
5.3 Transport et stockage.....	17
6 Annexe.....	19

6.1	Déclaration de conformité CE.....	19
6.2	Identification.....	20
6.3	Plan d'attribution du boîtier de distribution.....	21
6.4	Nomenclature des pièces détachées POLARO®.....	22
6.5	Nomenclature des pièces détachées Boîtier de commande.....	24
6.6	Nomenclature des pièces de rechange Réservoir 110 l, avec bride moteur.....	26
6.7	Nomenclature des pièces de rechange Réservoir 170 l, avec bride moteur.....	28
6.8	Nomenclature des pièces de rechange Agitateur pour produits salins 110 l Réservoir.....	30
6.9	Nomenclature des pièces de rechange Agitateur pour produits salins 170 l Réservoir.....	32
6.10	Liste des défauts signalés pour POLARO.....	33

1 Ce qu'il faut savoir

1.1 Avant-propos

Avec le **POLARO®**, vous avez fait l'acquisition d'un produit innovant de grande qualité. Merci beaucoup pour votre confiance.

Grâce à une conception moderne, à un choix de matériaux judicieux, aux techniques de fabrication les plus récentes et au travail méticuleux de nos collaborateurs, cet appareil répond à toutes les exigences en matière de rapport qualité-prix, de fiabilité, de qualité et de durabilité.

Une maintenance et un entretien conformes au mode d'emploi contribuent à la sécurité et préservent la valeur de votre **POLARO®**.

1.2 Au sujet de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi est un élément important du **POLARO®** et doit rester accessible à tout moment. Il doit avoir été lu, compris et doit être respecté par toute personne qui travaille avec le **POLARO®**.

Conservez le mode d'emploi avec soin. Si vous vendez votre **POLARO®**, remettez toujours ce mode d'emploi à l'acheteur.

1.3 Mises en garde

Dans le présent mode d'emploi, les mises en garde sont identifiées comme suit :

**Danger !****Mise en garde contre un danger imminent.****Le non respect des mesures peut entraîner la mort ou des blessures graves, ou bien encore des dommages matériels importants.****Avertissement !****Mise en garde contre un danger possible.****Danger de mort ou de blessures graves.****Prudence !****Mise en garde contre des situations dangereuses possibles.****Risques de blessures légères ou de dommages matériels.**

1.4 Description du POLARO®

Le **POLARO®** est un épandeur destiné à l'épandage de sel, de gravillons, de sable et de granulés d'engrais. Il est constitué d'un châssis solide, d'un réservoir de produit d'épandage et de composants électriques.

Le châssis comprend le disque d'épandage, avec volet doseur/dispositif de dosage. L'équipement électrique regroupe le moteur d'entraînement, le capteur de régime (tr./min), le boîtier électrique de distribution, le câble du pupitre de commande et le système automatique de déclenchement.

Un moteur séparé entraîne un agitateur à rotation lente pour gravillons, sable, sel pulvérulent ou granulés d'engrais. Pour le sel non pulvérulent ou humide, il existe en guise d'alternative un agitateur spécial pour produits salins. L'agitateur est monté à la verticale dans le réservoir.

Un pupitre de commande régule, depuis la cabine du conducteur, le régime du disque d'épandage et le volet doseur.

**Remarque !**

Le **POLARO®** peut être monté à l'arrière ou à l'avant de véhicules porteurs homologués en conséquence.

Ici, tenir compte du poids total de l'épandeur rempli.

1.5 Caractéristiques techniques du POLARO®

	POLARO® 70	POLARO® 110	POLARO® 170
Dimensions L//H	570/485/870 mm	570/485/1050 mm	700/626/1070 mm
Poids à vide	29 kg	138 kg	42 kg
Volume	70 l	110 l	170 l
Capacité pour sel	90 kg	130 kg	220 kg
Tension de service	12 à 15 volts		
Fusible	25 ampères		
Puissance du moteur d'entraînement (disque d'épandage)	60 watts		
Puissance du moteur de l'agitateur	150 watts		
Plage de régime	de 40 à 600 tr/min		
Régime de l'agitateur standard	54 tr/min		
Régime de l'agitateur pour produits salins	de 27 à 29 tr/min		
Intensité absorbée par le moteur	Démarrage : jusqu'à 25 ampères Fonctionnement normal : jusqu'à 13 ampères		
Température de service	de -10 °C à +70 °C		
Température de stockage	de -30 °C à +70 °C		
Longueur du câble de batterie	3 m	5 m	5 m
Longueur du câble de pupitre de commande	2m		
Longueur du câble de commande	3 m	6 m	6 m

1.6 Usage conforme

Le POLARO® est un épandeur destiné à l'épandage de sel, de gravillons, de sable et de granulés d'engrais.

1.7 Usage non conforme raisonnablement prévisible

Utiliser le POLARO® uniquement sur des véhicules homologués, disposant d'un système électrique adapté et présentant une stabilité suffisante.

Utiliser le POLARO® uniquement pour les produits autorisés. Ne pas utiliser l'appareil pour épandre des produits phytosanitaires.

1.8 Garantie

Dans le cadre de l'utilisation conforme, la société **LEHNER Agrar GmbH** accorde une garantie de 6 mois sur le POLARO® et une garantie contre vices de fabrication de 24 mois.

Consulter la société **LEHNER Agrar GmbH** avant le début de toute intervention au titre de la garantie.

Pour les pièces échange-standard, des surcoûts pour modifications des câbles et des fiches de la part du client seront facturés.

Les retours des pièces de rechange seront effectués franco de port.

La garantie complète est annulée en cas de modifications des raccordements de câbles ou de connecteurs effectuées sans l'accord de l'entreprise. Les paliers rouillés ne sont pas couverts par la garantie du fabricant. Ne pas ouvrir ni démonter les moteurs.

À la réception :

contrôlez l'absence de dommages dus au transport sur le POLARO®.

Ceux-ci doivent être signalés au fabricant dans un délai de 24 H.

1.9 Pour votre sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service. Respectez les recommandations, les avertissements et les avis de sécurité. Conservez toujours le mode d'emploi à portée de main sur le lieu d'utilisation.

- Respectez impérativement les consignes concernant la prévention des accidents, la sécurité et le fonctionnement ainsi que la réglementation en matière de protection de l'environnement.
- Respectez les normes et règlements en vigueur.
- Respectez les recommandations en matière de sécurité.
- Le fabricant décline toute responsabilité vis-à-vis des personnes et du véhicule tracteur.
- Avant l'utilisation, contrôlez si le réservoir est bien fixé sur son support et si l'épandeur est fixé de manière correcte et conforme sur le véhicule porteur.
- En cas d'anomalies mettant en cause la sécurité, ne pas mettre en marche l'épandeur.
- Veillez à remédier sans délai aux anomalies mettant en cause la sécurité.
- En cas de circulation sur le réseau routier, respectez le Code de la route en vigueur.
- Personne ne doit se trouver dans la zone d'épandage.
- Couper le moteur lors des interventions d'élimination des dysfonctionnements et lors du nettoyage.
- Couper l'alimentation électrique pour les opérations de maintenance.
- Ne mettez pas les mains dans le réservoir durant le fonctionnement.
- Lorsque le moteur d'entraînement est en marche, ne mettez jamais les mains au niveau du disque d'épandage, que celui-ci soit en rotation ou bloqué.
- Respectez impérativement les recommandations du fabricant du produit à épandre concerné.
- Demandez au fabricant du produit à épandre concerné les tableaux d'épandage et autres informations concernant les produits à épandre.
- La société **LEHNER Agrar GmbH** décline toute responsabilité au sujet du stockage et de l'emploi du produit d'épandage.

2 Montage et mise en service

2.1 Montage du châssis

**Avertissement !****Danger en raison du poids élevé de l'appareil !****Cela peut entraîner des blessures !**

Une fois rempli, l'épandeur est beaucoup plus lourd.

C'est pourquoi il faut veiller à un montage conforme de l'épandeur sur le véhicule porteur, ainsi qu'à la capacité de portance des parois et de toute autre console. Monter l'épandeur avec une aide, le cas échéant.

**Avertissement !****Danger représenté par des contraintes trop élevées !****Cela peut entraîner des blessures !**

La capacité de portance doit respecter les indications des prescriptions pour dispositifs de support de charges.

**Avertissement !****Risques de blessures !**

En cas d'anomalies mettant en cause la sécurité, ne pas mettre en marche l'épandeur.

Le **POLARO**[®] peut être monté à l'arrière ou à l'avant de tracteurs, de véhicules tout-terrain ou d'ATV.

Le montage du **POLARO**[®] peut être réalisé par l'intermédiaire d'un support supplémentaire. Pour cela, des orifices de montage sont ménagés à l'arrière du châssis.

Retirer le réservoir pour le montage.

La hauteur d'épandage recommandée est de 0,40 à 1,00 m.

Pour toute information concernant le démontage, voir [Chapitre 5.1, "Maintenance"](#).

**Remarque !**

Éliminer les matériaux d'emballage de manière écoresponsable ou les conserver pour un éventuel retour. Conserver la palette spéciale ; elle est spécialement conçue pour le transport de l'épandeur.

2.2 Montage du réservoir



**Avertissement !**

L'utilisation de gravillons et de sable entraîne des dommages sur l'appareil !

Risque de blessures et de dommages sur l'épandeur !

Pour le sel à faible fluidité, il existe en guise d'alternative un agitateur spécial pour produits salins. Cet agitateur ne convient pas pour les gravillons et le sable.

1. Montage du réservoir
2. Contrôlez si la partie inférieure du réservoir repose bien dans son logement (**voir flèche**).
3. Contrôlez si le **POLARO®** est fermement fixé.

2.3 Raccordement électrique

**Prudence !**

Risques de court-circuit !

Veillez à ce que les câbles une fois posés ne soient ni soumis à des tractions ou à des frottements, ni coudés et ne passent pas non plus sur des arêtes vives.

**Prudence !**

Risque de dysfonctionnements !

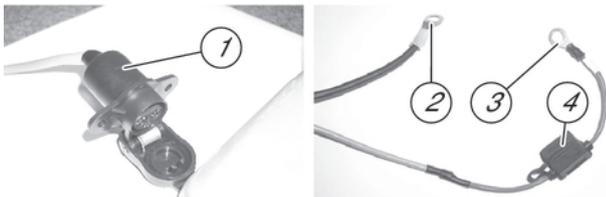
Des câbles défectueux ou mal dimensionnés peuvent entraîner dysfonctionnements ou des dommages sur l'appareil. Utilisez uniquement des câbles d'origine ou agréés par le fabricant. Installez et fixez toujours les bouchons afin de protéger les raccords électriques contre les dommages.

**Prudence !**

Dommages sur le système électrique !

Lors de toutes les interventions sur la batterie, respectez les prescriptions du constructeur du véhicule.

Utilisez uniquement des câbles d'origine ou agréés par le fabricant ; dans le cas contraire, la garantie sera annulée. Les modifications réalisées sur les câbles à l'initiative du client seront facturées en cas de réparation.



1. Monter le support du pupitre de commande dans la cabine du véhicule.
2. Brancher le câble du pupitre de commande dans la prise tripôles **(1)** du véhicule porteur.
En cas d'absence de prise **(1)**, utiliser le câble de batterie joint à la fourniture :
 - Brancher la cosse **(2)** sur la borne Moins de la batterie (pas sur la carrosserie).
 - Brancher la cosse **(3)** (avec le fusible **(4)**) sur la borne Plus de la batterie.
 - Placer l'extrémité du câble avec la prise **(1)** dans le véhicule porteur.
3. Brancher le câble de l'épandeur dans la prise 16 pôles du pupitre de commande.

Afin d'assurer une alimentation électrique optimale, utiliser le câble de batterie fourni.



Prudence !

Risques de court-circuit !

Respecter la notice de montage du fabricant de l'adaptateur

Pour le montage d'un adaptateur 12/24 V (disponible comme accessoire), il faut qu'un interrupteur séparé Marche/Arrêt soit monté sur la conduite d'alimentation en 24 V, car l'adaptateur consomme du courant en mode Veille.

L'appareil est alors prêt à fonctionner.

2.4 Remplir le réservoir de produit d'épandage



Prudence !

Risques d'atteintes à la santé !

Respecter les directives du fabricant du produit d'épandage.



Prudence !

Risques de blessures !

Ne jamais ouvrir le réservoir ni toucher au disque d'épandage quand le moteur d'entraînement tourne.

1. Remplir le réservoir juste avant de commencer l'épandage.
2. Refermer le réservoir après le remplissage.

3 Commande du Polaro®

3.1 Éléments de commande du pupitre de commande



- 1 Bouton Marche/Arrêt
- 2 Écran
- 3 Bouton rotatif pour réglage du régime de disque d'épandage
- 4 Affichage Volet doseur fermé
- 5 Affichage Volet doseur ouvert
- 6 Bouton Start/Stop

3.2 Marche/arrêt du disque d'épandage et de l'agitateur



Danger !
Risques de blessures par accident !
 En cas de circulation sur le réseau routier, respectez le Code de la route en vigueur.



Avertissement !
Risques de blessures !
 À la mise en marche, le moteur d'entraînement démarre immédiatement !
 Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone dangereuse lors de la mise en marche.



Avertissement !
Risques de blessures !
 En cas d'anomalies mettant en cause la sécurité, ne pas mettre en marche l'épandeur.



Actionner le bouton Marche/Arrêt sur la face avant du pupitre de commande.
 Le régime du disque d'épandage est affiché à l'écran.

170

Le volet doseur est automatiquement refermé lorsque l'épandeur est coupé.

Démarrage automatique/Marche à vide automatique

Si le démarrage du moteur d'agitateur est rendu difficile du fait d'une charge importante, le moteur démarre jusqu'à 10 fois en alternant son sens de rotation. Pour cela, le volet doseur doit être ouvert pour que le matériau s'écoule.

Si l'agitateur ou le disque d'épandage ne démarrent pas, le moteur sera coupé automatiquement. Le message suivant apparaît à l'écran :

E2



Avertissement !

Risques de blessures liés au démarrage intempestif de l'agitateur ou du disque d'épandage !

Arrêter l'épandeur pour éliminer le dysfonctionnement.

Pour débloquer :

1. couper l'appareil.
2. Tourner à la main le disque d'épandage ou vider le réservoir.

Pour de plus amples informations, voir [Chapitre , "Élimination des dysfonctionnements"](#).

3.3 Réglage du régime



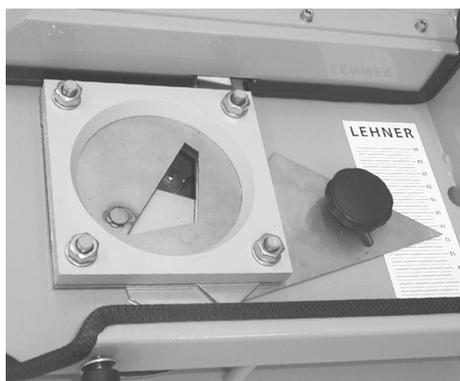
Le régime du disque d'épandage peut être réglé en continu par un bouton rotatif sur le pupitre de commande.

170

La valeur affichée à l'écran est celle du régime réel du disque d'épandage.

3.4 Réglage de l'ouverture du volet doseur

1. S'assurer que le volet doseur est fermé.
2. Régler le régulateur du volet doseur sur l'épandeur au dosage voulu.



Sur la position 0, le volet doseur est presque complètement fermé ; il est ouvert au maximum sur la position 20. L'ouverture du volet doseur peut être réglée en continu dans cette plage.

3.5 Ouverture et fermeture du volet doseur

Avant l'ouverture du volet doseur, s'assurer que le **POLARO®** est coupé, faute de quoi le produit d'épandage sera immédiatement épandu.



Actionner le bouton Marche/Arrêt du pupitre de commande pour ouvrir ou fermer le volet doseur.

Volet do-
seur fermé



Volet do-
seur fermé



Cet affichage indique si le volet doseur est ouvert ou fermé.

Si l'épandeur est coupé sans que le volet doseur ait été refermé au préalable, la commande ferme alors automatiquement le volet doseur.

Réglage en continu du volet doseur

Les éléments du volet doseur présentent un écart afin que le matériau d'épandage ne coince pas. Pour éviter que le volet doseur ne glisse pas en raison des vibrations et des chocs et referme l'ouverture d'écoulement, une impulsion pilote le volet doseur environ toutes les 60 secondes en fonction de sa position **Ouvert** ou **Fermé**. Ceci ne se produit toutefois que sur un appareil mis en marche.

Pour toute information concernant l'élimination des dysfonctionnements, voir [Chapitre , "Élimination des dysfonctionnements"](#).

3.6 Réglage de la largeur de travail

La largeur de travail dépend de la nature du produit d'épandage et de la vitesse du disque d'épandage. Plus la taille des grains du produit d'épandage est grande, plus la largeur de travail possible est grande.

En option, le fabricant propose un moteur d'entraînement pour des largeurs de travail jusqu'à 12 mètres. Faites-en la demande afin de vous le procurer.

4 Réglages

4.1 Calibrage

1. Placer l'épandeur dans le carton ou le carton par dessus l'épandeur afin de récupérer le produit à épandre.
2. En raison de l'effet d'aspiration, il convient de régler le régime de disque de d'épandage utilisé dans la pratique.
3. Peser le produit épandu pour différentes positions du volet doseur jusqu'à obtenir la position appropriée de celui-ci.

4.2 Détermination de la largeur d'épandage

Vous trouverez des valeurs approximatives de largeur d'épandage dans la documentation du fabricant du produit concerné.

1. Effectuer l'épandage sur un sol stabilisé.
2. Peser le produit d'épandage ou le regrouper en tas avec un balai de manière perpendiculaire au sens de la marche et évaluer la répartition transversale.

Formules

Formules

$$\frac{\text{g/mn}}{\text{vitesse en m/mn} \times \text{largeur d'épandage en m}} = \text{débit en g/m}^2$$

$$\frac{\text{g/mn}}{\text{débit en g/m}^2 \times \text{largeur d'épandage en m}} = \text{vitesse en m/mn}$$

$$\text{débit souhaité en g/m}^2 \times \text{vitesse en m/mn} \times \text{largeur d'épandage en m} = \text{g/mn}$$

Sur la position 0, le volet doseur est presque complètement fermé ; il est ouvert au maximum sur la position 20. Vous pouvez alors déterminer la valeur correcte en le positionnant de nouveau tourner sur une autre valeur d'échelle. Toutefois, la quantité à épandre et la répartition transversale doivent être contrôlées avant le début de l'épandage.

5 Maintenance/Nettoyage

5.1 Maintenance



Avertissement !

Risques de blessures !

Coupez l'alimentation électrique avant toute opération d'entretien, de réparation, de maintenance et de nettoyage.



Avertissement !

Poids élevé de l'appareil !

Cela peut entraîner des blessures !

Monter l'épandeur avec une aide, le cas échéant.



Avertissement !

Cela peut entraîner des blessures !

Lors du nettoyage à l'air comprimé, portez toujours des lunettes de protection, un masque de protection respiratoire et des gants de travail.

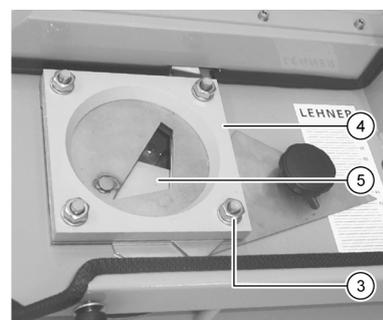
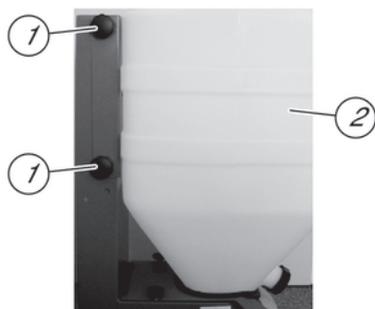
Respectez les recommandations du fabricant du produit d'épandage.

Après utilisation, vider le réservoir et nettoyer l'épandeur et le véhicule porteur avec un balai ou à l'air comprimé.

Dispositif de dosage/volet doseur

Le dispositif de dosage et le volet doseur doivent être vérifiés et nettoyés à intervalles réguliers en fonction de l'utilisation et du produit à épandre.

En particulier pour les produits à épandre très fins, l'unité de volet doseur peut se boucher.

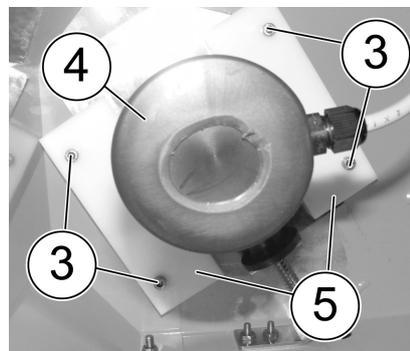
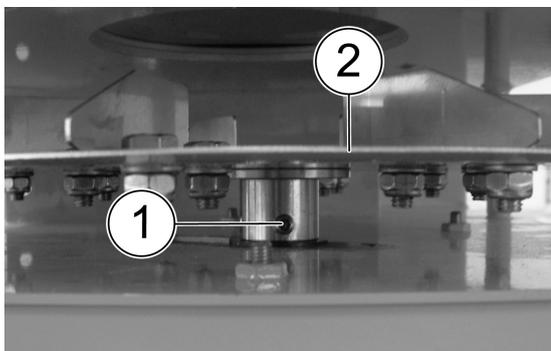


1. Débrancher le connecteur de l'agitateur.
2. Dévisser les vis moletées (1) des deux côtés en haut et en bas.
3. Retirer le réservoir (2).
4. Dévisser quatre écrous (3) avec une clé de 17.
5. Démonter le support de réservoir (4) et retirer la plaque d'écoulement (5) supérieure.
6. Nettoyer l'unité de volet doseur avec un balai ou à l'air comprimé.
7. Remonter les pièces dans l'ordre inverse.

Pour faciliter le montage du réservoir, il est possible de graisser le bord inférieur avec un lubrifiant conventionnel.

Moteur d'entraînement

À la fin de la saison, le moteur d'entraînement du disque d'épandage doit être nettoyé et graissé. Vous augmentez ainsi la longévité du moteur. Effectuez correctement toutes ses opérations d'entretien, faute de quoi la garantie du fabricant peut être annulée.



1. Débrancher le connecteur de l'agitateur.
2. Ôter les vis (1) du disque d'épandage (2) et retirer celui-ci (2) vers le haut.
3. Retirer la rondelle en plastique (épaisse).
4. Dévisser les vis (3) par le bas et déposer le moteur d'entraînement (4) avec la bague d'entretoise et les deux rails de guidage (5).
5. Enlever la rondelle en plastique (mince) de l'arbre du moteur.
6. Nettoyer l'arbre du moteur et la surface de contact de la rondelle en plastique et les enduire d'une couche mince de pâte à base de cuivre conventionnelle.
7. Remonter les pièces dans l'ordre inverse.

5.2 Nettoyage



Avertissement !
Risques de blessures !

Coupez l'alimentation électrique avant toute opération d'entretien, de réparation, de maintenance et de nettoyage.



Avertissement !
Poids élevé de l'appareil !
Cela peut entraîner des blessures !

Lors du nettoyage, portez toujours des lunettes de protection, un masque de protection respiratoire et des gants de travail. Respectez les recommandations du fabricant du produit d'épandage.

Le réservoir peut être presque entièrement vidé par l'orifice de vidange des restes.

1. Dévisser le réservoir.
2. Nettoyer l'épandeur et le réservoir avec un balai ou à l'air comprimé.

5.3 Transport et stockage

Pour le transport, utiliser exclusivement le chariot disponible comme accessoire spécial.

**Avertissement !****Risque de blessures entraînées par la chute de l'appareil stocké !**

Poser l'appareil sur un sol propre, sec et solide. En cas d'immobilisation de longue durée, l'appareil ne doit être stocké qu'à l'état entièrement vide.

6 Annexe

6.1 Déclaration de conformité CE

Déclaration de conformité CE

dans le sens de la Directive européenne relative aux machines 2006/42/CE,
Annexe II, 1er par.

Fabricant :
LEHNER Agrar GmbH
Häuslesäcker 5-9
89198 Westerstetten

Personne résidant dans la communauté européenne et autorisée à rédiger les documents techniques correspondants :

Jürgen Beck-Graf
LEHNER Agrar GmbH
Häuslesäcker 5-9
89198 Westerstetten

Description et identification de la machine :

Produit : POLARO®
Type: 70/110/170

Fonction : Le POLARO® est un épandeur destiné à l'épandage de sel, de gravillons, de sable, de granulés ou d'engrais de différents genres. Il est réalisé en trois tailles. Celles-ci se distinguent par la contenance de 70, 110 et 170 litres du réservoir. Un volet doseur commandé manuellement détermine une quantité d'écoulement constante du produit d'épandage. Un moteur distinct entraîne un agitateur lent qui peut être monté de manière horizontale ou verticale. L'agitateur permet de maintenir le bon écoulement du produit d'épandage. Le régime du disque d'épandage, et ainsi la largeur d'épandage, et le volet doseur (ouvrir/fermer) seront actionnés par l'intermédiaire d'un pupitre de commande dans la cabine du conducteur.

Nous déclarons expressément que la machine satisfait à toutes les spécifications des directives européennes suivantes :

2006/42/CE Directive européenne relative aux machines 2006/42/CE2004/108/EG (compatibilité électromagnétique)
Directive européenne 2004/108/CE du Parlement européen et du Conseil européen du 15 décembre 2004 relative au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique et abrogeant la directive 89/336/CEE

Sources de la norme harmonisée utilisée conformément à l'article 7, paragraphe 2 :

EN ISO 12100-2:2003-11	Sécurité des machines - Notions fondamentales, principes généraux de conception – Partie 2 Principes
EN ISO 14121-1:2007	Sécurité des machines - Appréciation du risque – Partie 1 : Principes (ISO14121-1:2007)
EN 50498:2010	Compatibilité électromagnétique - Norme de famille de produits pour les équipements électroniques destinés au marché des pièces de rechange et accessoires pour les véhicules
EN ISO 14982:2009	Machines agricoles et forestières - Compatibilité électromagnétique

Sources des autres normes techniques et spécifications utilisées :

EN ISO 12100-1:2003-11	Sécurité des machines - Notions fondamentales, principes généraux de conception – Partie 1 : terminologie de base, méthodologie
------------------------	---

Westerstetten, 01.02.2012

Lieu, date



Signature
Helmut Lehner
Gérant

6.2 Identification

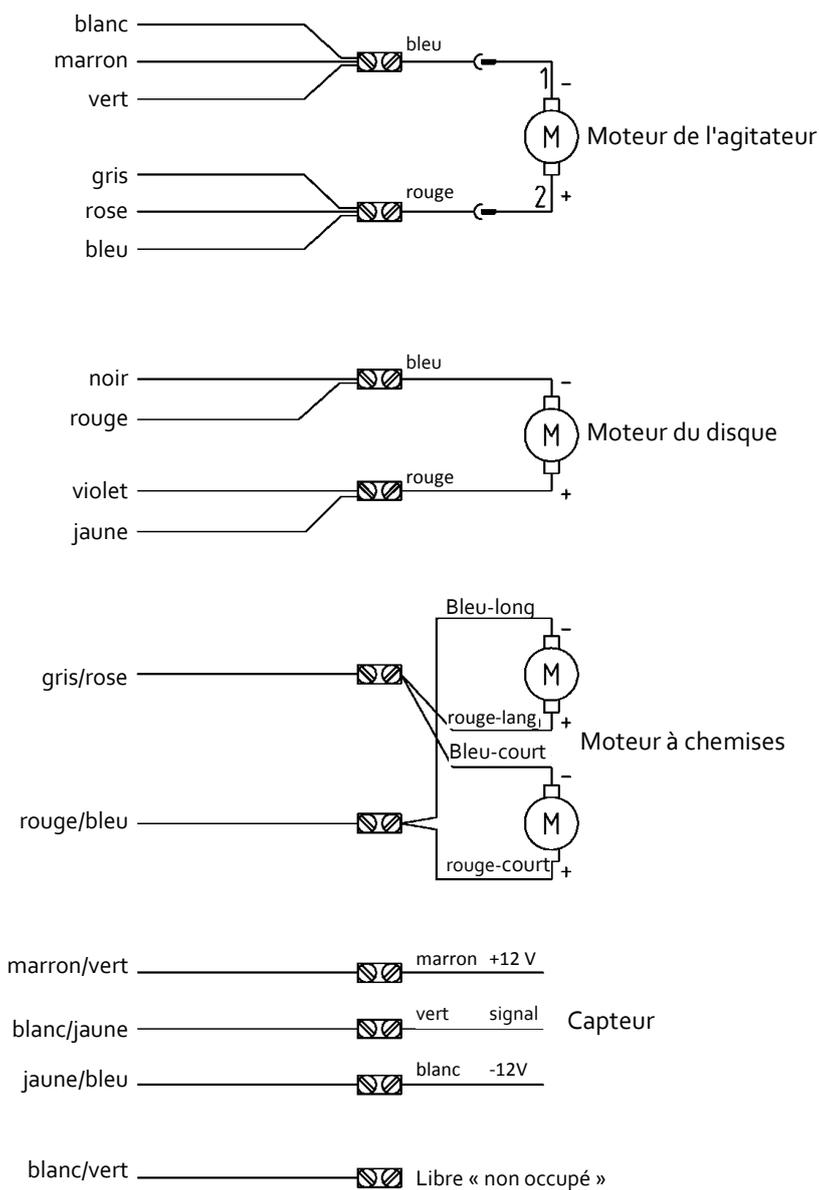
Le numéro de série de l'épandeur se trouve au dos du châssis.

Notez le numéro de série dans le présent mode d'emploi afin de l'avoir sous la main en cas de besoin.

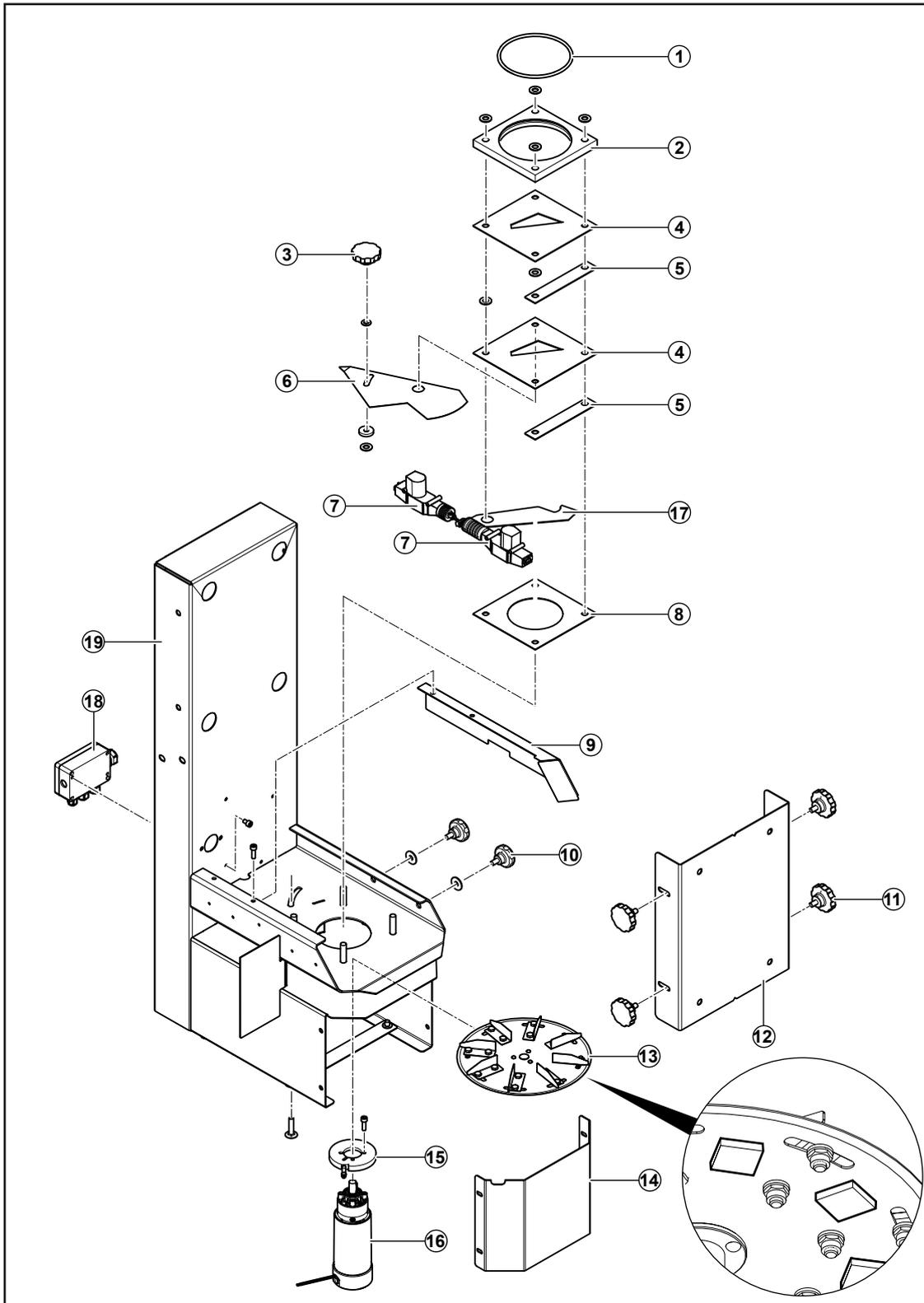
6.3 Plan d'attribution du boîtier de distribution

POLARO Standard LAS

Câble de commande Répartiteur

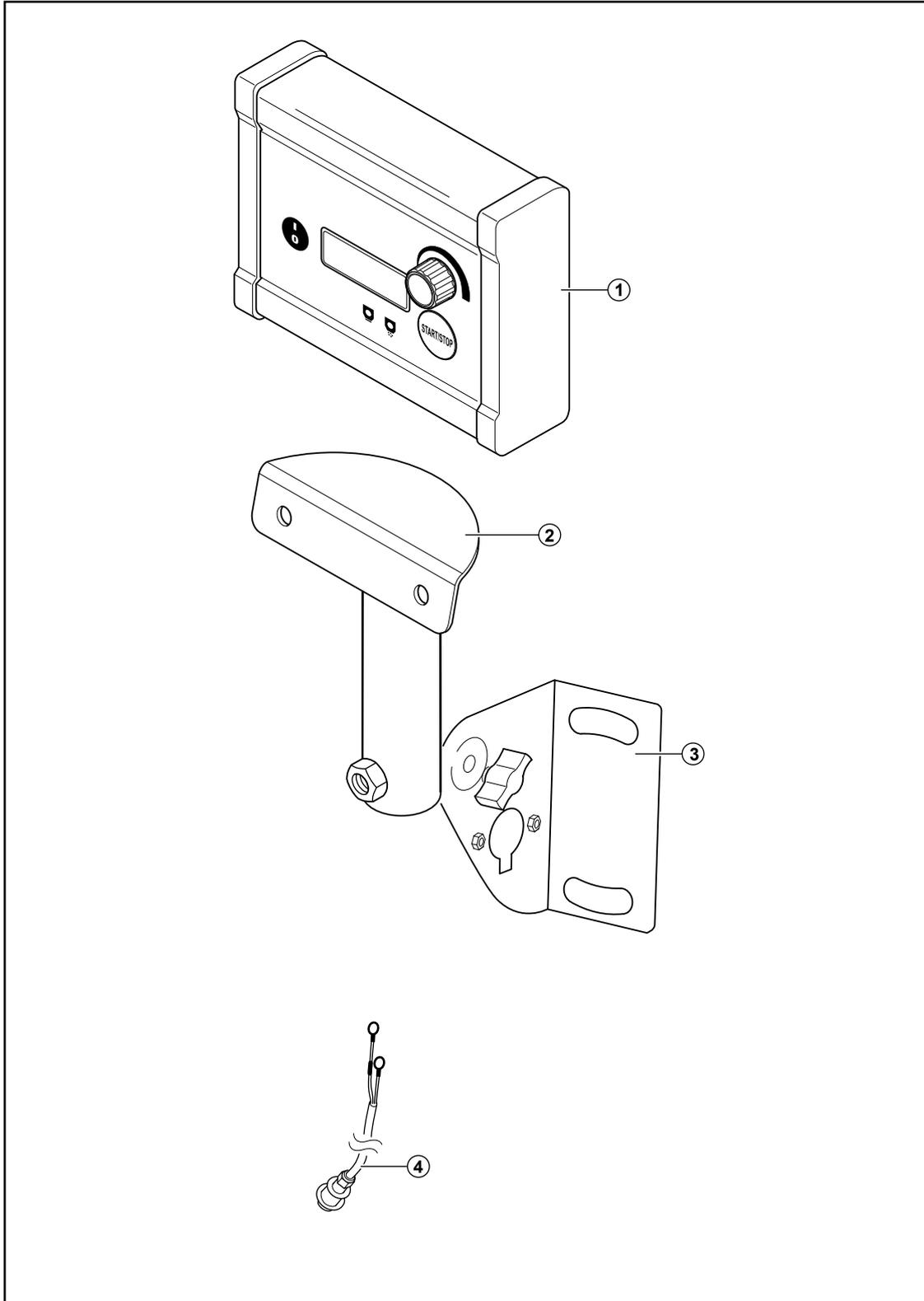


6.4 Nomenclature des pièces détachées POLARO®



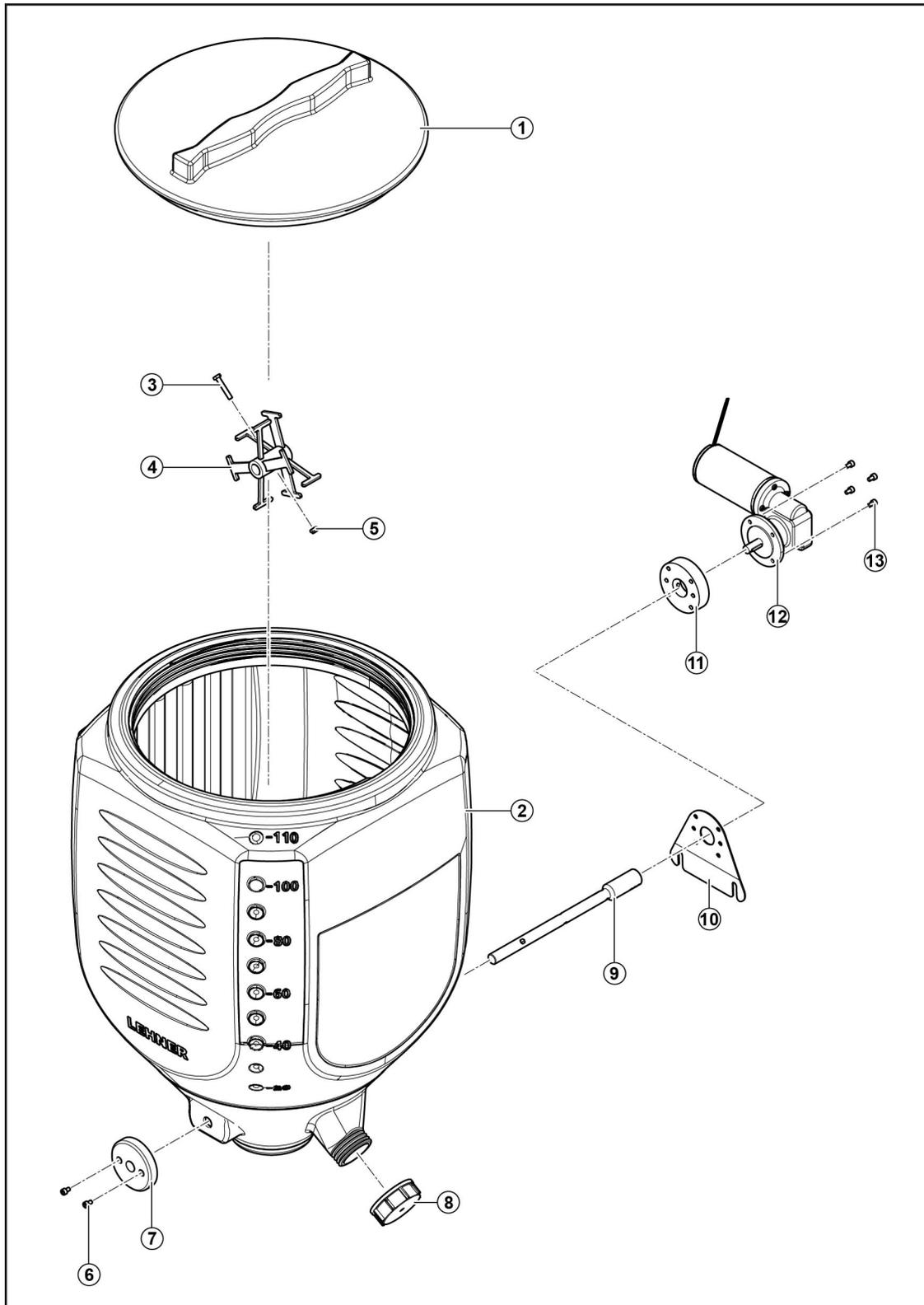
Objet	Nombre	Référence	Désignation
1	1	81395	Joint de réservoir
2	1	80264	Support de réservoir
3	1	80115	Écrou moleté 50 x M8
4	1	81418	Plaque d'écoulement
5	1	81520	Contre-appui
6	1	81518	Volet doseur
7	1	80108 / 80109	Moteur de volet doseur court/long
8	1	80496	Plaque de base PVC 150x150x2 mm
9	1	80608	Capot de moteur de volet doseur
10	2	81190	Vis moletée 40 M8
11	4	80116	Vis moletée 50 M8
12	1	81249	Cornière de réservoir
13	1	80341	Disque d'épandage avec aimants
14	1	80464	Plaque avant
15	1	73209	Bague d'entretoise avec rainure de graissage
16	1	80141	Moteur d'entraînement
17	1	81519	Plaque du volet doseur Ouvert/Fermé
18	1	80465	Boîtier de distribution WTK
19	1	80226	Châssis
19	1	80226-1	Paroi arrière

6.5 Nomenclature des pièces détachées Boîtier de commande



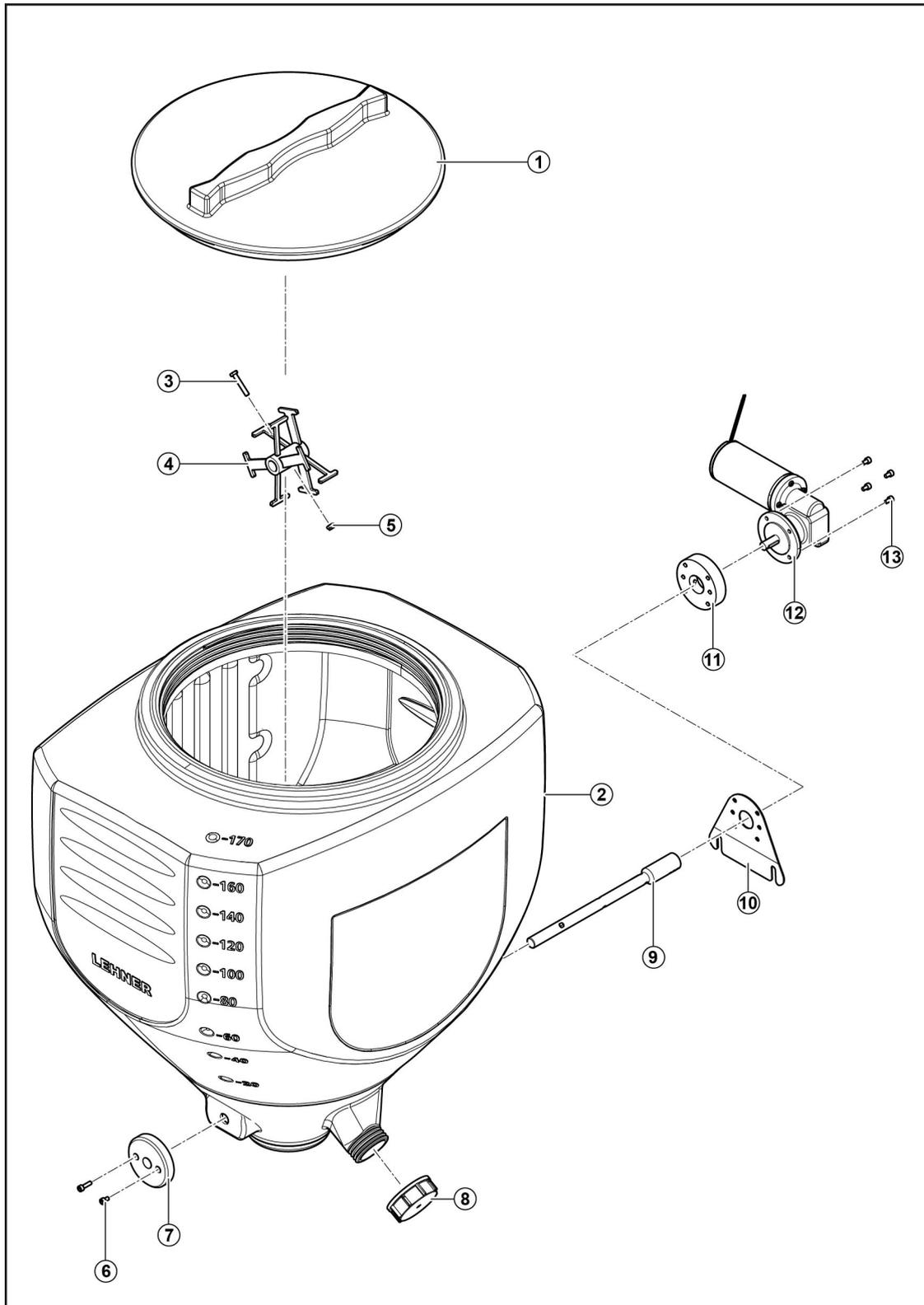
Objet	Nombre	Référence	Désignation
1	1	81467	Boîtier POLARO® LAS
2	1	80222	Partie supérieure du support
3	1	80223	Partie inférieure du support
4	1	80333	Câble de batterie 2 x 2,5 mm ²

6.6 Nomenclature des pièces de rechange Réservoir 110 l,
avec bride moteur



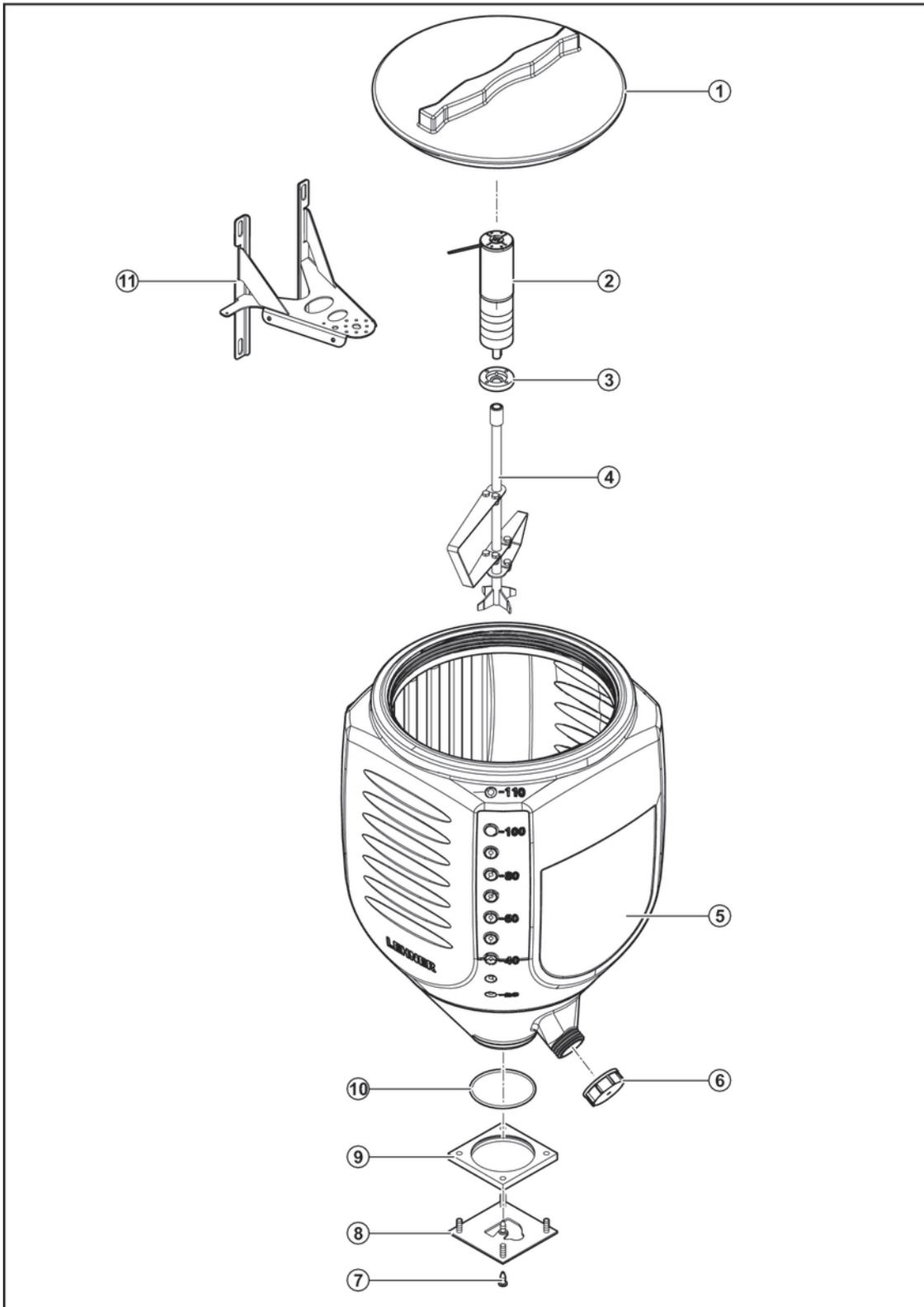
Objet	Nombre	Référence	Désignation
1	1	80107	Couvercle de réservoir
2	1	81105	Réservoir 110 l, avec bride moteur
3	1		Vis de blocage
4	1	80233	Agitateur
5	1		Écrou M6 pour vis de blocage
6	2		Vis Allen M5x20
7	1	81126	Palier d'arbre de l'agitateur
8	1	80393	Bouchon de l'écoulement (vidange des restes)
9	1	81165	Arbre de l'agitateur
10	1	81127	Support d'arbre d'agitateur
11	1	81125	Logement du moteur d'agitateur
12	1	80142	Moteur d'agitateur
13	4		Vis cuvette DIN 916 M5x50

6.7 Nomenclature des pièces de rechange Réservoir 170 l, avec bride moteur



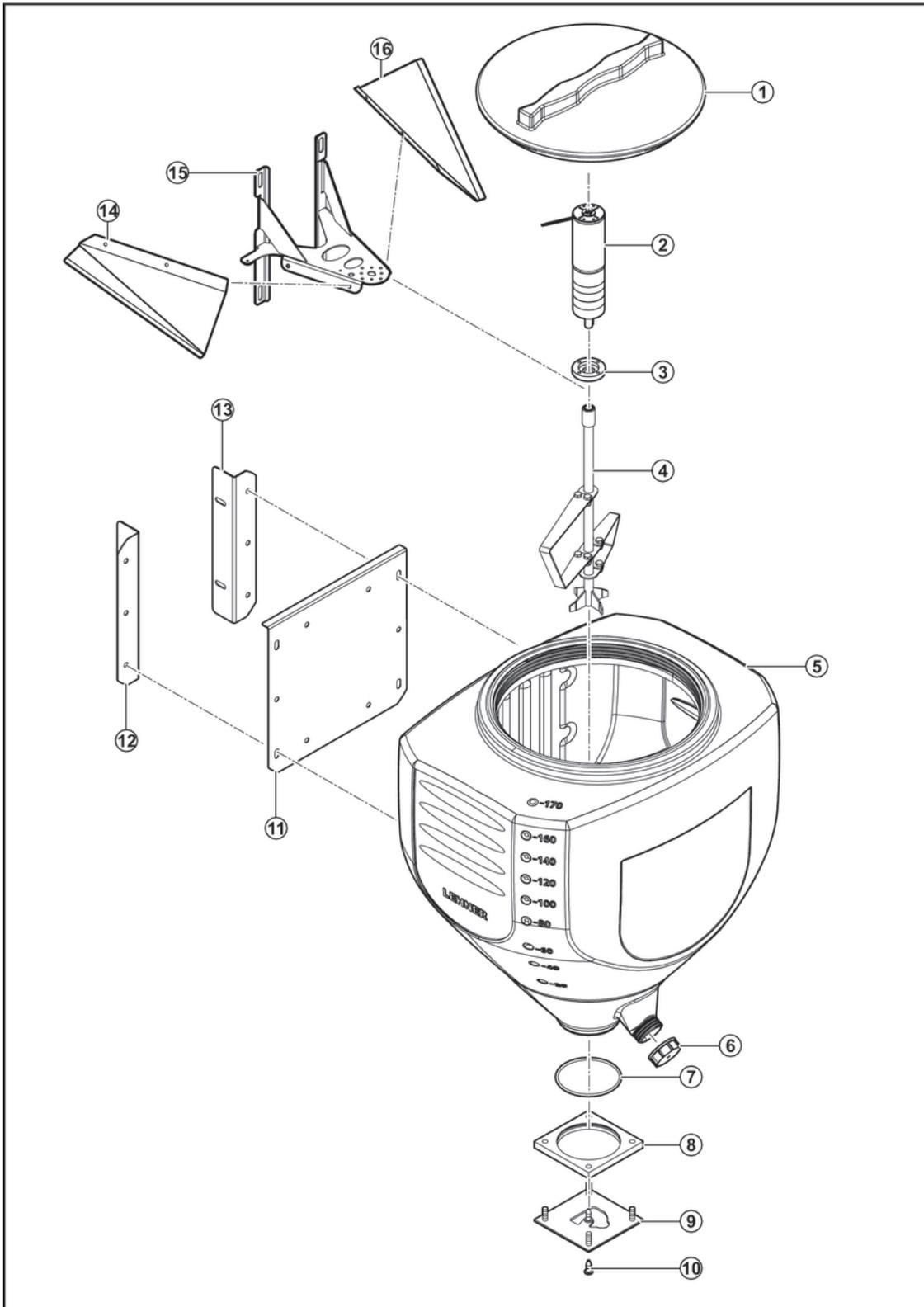
Objet	Nombre	Référence	Désignation
1	1	80107	Couvercle de réservoir
2	1	81106	Réservoir 170 l, avec bride moteur
3	1		Vis de blocage M6x35
4	1	80233	Agitateur
5	1		Écrou M6 pour vis de blocage
6	2		Vis Allen M5x20
7	1	81126	Palier d'arbre de l'agitateur
8	1	80393	Bouchon de l'écoulement (vidange des restes)
9	1	81165	Arbre de l'agitateur
10	1	81127	Support d'arbre d'agitateur
11	1	81125	Logement du moteur d'agitateur
12	1	80142	Moteur d'agitateur
13	4		Vis cuvette DIN 916 M5x50

6.8 Nomenclature des pièces de rechange Agitateur pour produits salins 110 l Réservoir



Objet	Nombre	Référence	Désignation
1	1	80107	Couvercle de réservoir
2	1	80476	Moteur d'agitateur pour produits salins
3	1	80453	Couvercle de moteur d'agitateur pour produits salins avec graisseur
4	1	81191	Tige d'agitateur pour produits salins
5	1	81076	Réservoir 110 l, avec écoulement
6	1	80393	Bouchon de l'écoulement (vidange des restes)
7	1		Pion pour plaque d'écoulement
8	1	81016	Plaque d'écoulement pour produits salins 4 mm
9	1	80264	Support de réservoir
10	1	81395	Joint de réservoir
11	1	81174	Logement de moteur Agitateur pour produits salins

6.9 Nomenclature des pièces de rechange Agitateur pour produits salins 170 l Réservoir



Objet	Nombre	Référence	Désignation
1	1	80107	Couvercle de réservoir
2	1	80476	Moteur d'agitateur pour produits salins
3	1	80453	Couvercle de moteur d'agitateur pour produits salins avec graisseur
4	1	81049-1	Arbre de l'agitateur
5	1	81077	Réservoir 170 l, avec écoulement
6	1	80393	Bouchon de l'écoulement (vidange des restes)
7	1	81019	Joint torique
8	1	80264	Support de réservoir
9	1	81016	Plaque d'écoulement pour produits salins 4 mm
10	1	81050	Pion pour plaque d'écoulement
11	1	80677	Plaque de fixation Agitateur pour produits salins
12	1	81205 81206 81207	Équerre de réservoir 170 l
13	1	81205 81206 81207	Équerre de réservoir 170 l
14	1	81328	Capot de décharge, gauche
15	1	81174	Logement de moteur Agitateur pour produits salins
16	1	81328	Capot de décharge, droite

6.10 Liste des défauts signalés pour POLARO

Défaut	Cause	Solution
E1 - Alimentation électrique <9 V.		Assurer une alimentation électrique suffisante.
E2 - Agitateur bloqué.	Apparaît après 10 tentatives de mise en rotation en sens alterné de l'agitateur, lorsque celui-ci ne se libère pas.	Couper la commande. Vider le réservoir et vérifier l'absence de corps étranger sur l'agitateur.
E3 - Moteur de disque d'épandage bloqué	Apparaît lorsque le disque d'épandage ne démarre pas ou bloque.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contrôlez le câblage menant au moteur. 2. Contrôler la rotation libre du disque d'épandage. 3. Le cas échéant, alimenter directement avec du 12 V le moteur du disque d'épandage. 4. Contrôlez le nombre d'aimants. <p>✓ Huit aimants doivent être collés.</p>

Défaut	Cause	Solution
E4 = Défaut Volet doseur		Contacteur le fabricant
E5 = Défaut agitateur	Apparaît lorsque l'agitateur n'est pas branché ou que le câblage est interrompu.	Contrôler le câblage menant au moteur ; le cas échéant, alimenter le moteur directement en 12 V.